

共兩款型號配合不同環境需要：
Two types of water heaters
are available for selection:



煙道式機動排煙機
Open-Flue Fanned Draught
(NJW321FEL)



機動排氣密封式
Fan-Assisted Room Sealed
(NJW321TFL)

只須加上排氣罩，NJW321FEL 便能安裝於室外使用。
NJW321FEL water heater with vent cap added to top of exhaust pipe for outdoor use.

Blueflame			
型號 Model		NJW321FEL	NJW321TFL
整體尺寸 Dimensions	高 x 寬 x 深 H x W x D	毫米 mm	615 x 464 x 240
淨重量 Net Weight		千克 Kg	27
用氣量 Gas Consumption	最高 Maximum 最低 Minimum	兆焦耳/小時(千瓦) MJ/hr(kW)	238 (66.3) 13 (3.61)
熱水供應量 Hot Water Supply	25°C 升溫 25°C Temp. Rise	公升/分鐘 Litre/min	32
出水流量上限 Maximum Hot Water Capacity	設定溫度 ≤ 55°C Temperature set at ≤ 55°C	公升/分鐘 Litre/min	37
	設定溫度 60°C Temperature set at 60°C		19.6
	設定溫度 65°C Temperature set at 65°C		18.8
	設定溫度 70°C Temperature set at 70°C		18
	設定溫度 75°C Temperature set at 75°C		17.3
	設定溫度 80°C Temperature set at 80°C		16.8
建議操作水壓 Operating Water Pressure	千帕 (磅/平方吋) kPa(Psi)	98.1 - 491 (14.2 - 71.2)	
過壓保護裝置 (洩壓閥) Over Water Pressure Protection (relief valve)	千帕 (磅/平方吋) kPa(Psi)	1,470 (213)	
內水壓損耗 Internal Pressure Drop	32公升/分鐘@25°C升溫 32L/min @ 25°C Temp. Rise	千帕 (磅/平方吋) kPa(Psi)	130 (18.85)
排氣方式 Flue Type		煙道式機動排煙機 Open-Flue Fanned Draught	機動排氣密封式 Fan-Assisted Room Sealed
最長排氣喉長度 Maximum Flue Pipe Length		5米三曲* 5 Metres 3 Bends*	
抽氣量要求 (只適用於中央抽氣接駁) Draught Requirement (for common flue connection)	立方米/小時 m³/hr	230	
煤氣接駁 Gas Connection	吋 inch	3/4吋英制喉牙(外牙) 3/4" B.S.P. (male)	
冷水接駁 Cold Water Connection	吋 inch	3/4吋英制喉牙(外牙) 3/4" B.S.P. (male)	
熱水接駁 Hot Water Connection	吋 inch	3/4吋英制喉牙(外牙) 3/4" B.S.P. (male)	
電力供應 Electrical Supply		220伏特/ 單相/ 50赫/ 0.6安倍 220V / 1ph / 50Hz / 0.6A	

以上資料會因不同環境而有所改變 The above data may be revised to reflect changes in circumstances.

*不可使用超過4米長的軟喉 *Flexible pipe should not exceed 4 metres

1 年包零件免費保養
year warranty including parts

免 費喉管設計
Free piping design

免 費估價
Free cost estimation

可 協助客戶向環境保護署申請使用有關裝置
Clients may be given help to apply for
EPD approval

查詢或訂購：
For enquiry or order placement :

工商業查詢熱線
C & I enquiry hotline

2963 3300

網上客戶中心
Virtual customer centre

www.towngas.com

香港中華煤氣有限公司
The Hong Kong and China Gas Company Limited

CIM/ 0919

Blue
Flame

Blueflame N-Pack
商用煤氣熱水系統

Blueflame N-Pack
Commercial Water Heating System



圖片所示的安裝方法只供參考
Typical installation for reference only
爐具適用於工商業應用
Appliances designed for commercial and industrial application

煤氣
Towngas

環保生活每一天
Go Green Every Day

無限商機 為您燃起
IGNITING your business success

每組熱水系統每分鐘
可提供高達888升熱水

Ability to deliver 888L hot water
per minute per system

熱水源源不絕
Continuous hot water supply

容易及靈活安裝
Easy and flexible installation

智能簡易操控
Intelligent and user-friendly control

Blueflame N-Pack 商用煤氣熱水系統 Blueflame N-Pack Commercial Water Heating System

確保大量熱水供應 High Hot Water Capacity
每台熱水器可每分鐘提供37公升熱水。
Provision for up to 37L/min of hot water for each water heater.

節省空間 Space Saving & Compact

熱水器可安裝在室內或戶外的牆身及掛架上。
Flexibility to wall mount or floor stand either indoors or outdoors.

接駁簡易 Direct Connection with Shower Points

此系統可直接接駁出水口，無須另建儲水缸。
Direct connection to shower points without using standalone bulky storage tank.

確保源源不絕熱水供應 Uninterruptible Supply of Hot Water

如熱水器發生故障，控制器會啓動後備熱水器確保熱水供應。
Back up available from other heaters in emergency situations.



方便易用、顯示清晰的遙控器 User-Friendly, Clear Display Remote Control

顯示清晰
Easy to Read

為節省能源，系統設有24小時循環水開關預校功能
Energy saving 24 hours program timer

遙控器接駁可達100米
Flexibility to locate remote control cord up to 100 metres from heaters



熱水系統組件 Water System Components

煤氣公司提供 Provided by Towlgas

熱水器數目 (NJW321FEL/TFL)
Nos. of NJW321FEL/TFL water heaters

數量 Quantity

2 to 24

系統主控制器
System controller

1

遙控器(按情況而定)
Remote control (depends on actual situation)

1 to 3

非由煤氣公司所提供的其他配件 Accessories NOT provided by Towlgas

泵開關控制箱 Pump control unit

1

熱水循環泵 Circulation pump

1

通氣口 Air vent

1

膨脹水箱 Expansion tank

1

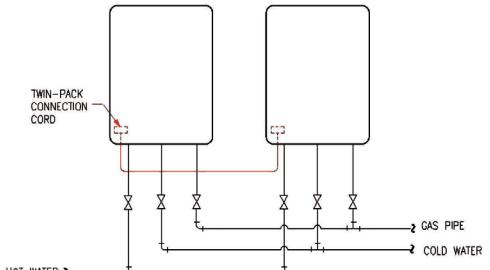
Blueflame N-Pack 煤氣熱水系統由多台商用熱水器組成，每台熱水器每分鐘最多可提供37公升熱水，客戶可根據用量要求來組合一個合適的高效能熱水系統。所有熱水器經由系統的主控制器控制，系統會按次序啓動熱水器來提供適量的熱水。另外，智能系統主控制器可：

- 自動開啓熱水循環泵來保持熱水器內的水溫。
- 監察每台熱水器的狀況。如有熱水器發生故障，會在遙控器顯示有關訊息，並啓動後備熱水器作支援。
- 每八小時重新編排熱水器開關的先後次序，以延長熱水器的壽命。

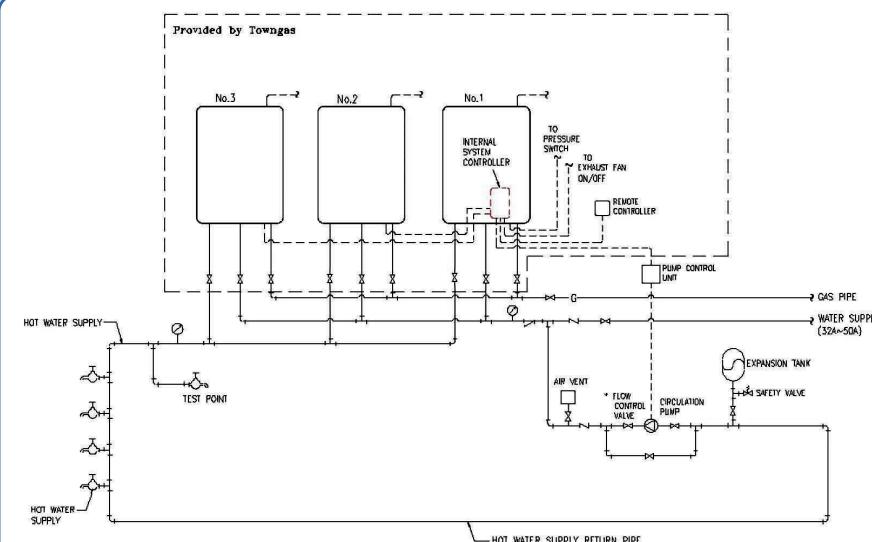
Blueflame N-PACK consists of two or more commercial hot water heaters (maximum 37L/min* capacity) to enable a greater hot water flow rate than a single unit. All hot water heaters are linked together electronically through an intelligent control box called a "system controller" which ignites the heaters in sequence to ensure adequate water flow. Additionally, the intelligent system controller:

- Turns on a circulation pump when the thermostat inside the water heater detects the water temperature is lower than the setting.
- Monitors each water heater such that if any defect is detected, an error code is shown on the remote control display panel and a stand-by water heater is activated as backup.
- Enhances the water heaters' durability by changing the operational sequence every eight hours.

* 最高供水能力 Maximum water supply capacity

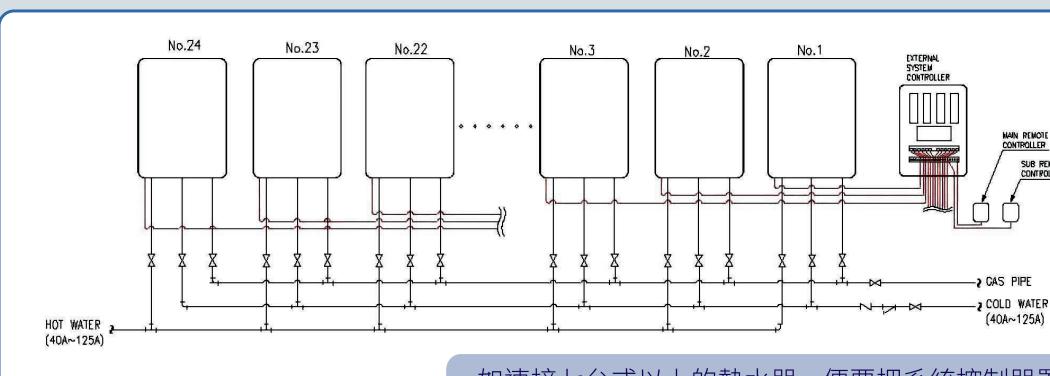


如只有兩台熱水器連接系統，無須使用主控制器，但系統不會提供熱水循環功能。
No "system controller" is needed for two water heaters, but circulation function will not be available.



N-Pack 典型安裝設計。
如連接三至六台熱水器，系統主控制器可放置於其中一台熱水器內。

N-Pack installation layout
for linking three to six water
heaters with "system controller"
located inside one water heater.



如連接七台或以上的熱水器，便要把系統控制器置於熱水器外。
External "system controller" used for linking 7 or more water heaters.